

**Ingmar Villquist**

# **Noc Helvera & Oskar i Ruth**

**Teatr im. Wandy Siemaszkowej w Rzeszowie**



**TEATR im. WANDY SIEMASZKOWEJ**  
Rzeszów, ul. Sokola 7/9, tel./fax (017) 853-27-48

Dyrektor Naczelny: **Zbigniew Rybka**  
Dyrektor Artystyczny: **Henryk Rozen**

TEATR  
WANDY SIEMASZKOWEJ  
W RZESZOWIE  
ZG ZASP

Redakcja programu - **Andrzej Piątek**  
Opracowanie graficzne - **Krzysztof Motyka**  
Koordynator pracy artystycznej - **Monika Kozień**  
Specjalista d/s wystawienniczo-promocyjnych - **Dorota Zielińska**  
Kierownik Biura Obsługi Widzów - **Bożena Czech**

Kierownik techniczny: **Jerzy Lubas**  
Kierownik pracowni krawieckich: **Elżbieta Baran**  
Pracownia fryzjersko-perukarska: **Zofia Tarkowska-Niemczuk**  
Pracownia stolarska: **Stanisław Bielenda, Lesław Dworak**  
Prace malarskie: **Alicja Godek, Andrzej Wolski**  
Główny rekwizytor: **Elżbieta Gawlicka**  
Światło: **Piotr Tomaka**  
Akustyk: **Marian Kornaga, Zbigniew Krasny**  
Prace ślusarskie: **Stanisław Wolski, Zenon Salwiak**  
Obsługa spektaklu: **Bogdan Rzucidło, Andrzej Siedlecki**  
**Ewa Bazaniak, Małgorzata Depta, Kazimiera Buczkowska**  
**Grażyna Kozioł, Filip Borowiec, Mieczysław Fornal**  
**Artur Niemiec, Mieczysław Osetek, Stanisław Wolski**  
**Elżbieta Gawlicka**

# Ingmar Villqist

# Noc Helvera

# Oskar i Ruth

*NOCY HELVERA*

On - **ROBERT CHODUR**  
Ona - **BARBARA NAPIERAJ**

*OSKAR I RUTH*

Oskar - **ROBERT CHODUR**  
Ruth - **MARIOLA ŁÁBNO-FLAUMENHAFT**

Reżyseria

**WOJCIECH ZEIDLER**

Scenografia

**KATARZYNA TERECHOWICZ**

Opracowanie dźwięku  
**MARIA OLSZEWSKA**

Premiera: 9 grudnia 2000 r. na Małej Scenie

Licencjodawca Agencja „ADiT” - Sulejówek

**Biuro Obsługi Widzów: 853-22-52**

# Dwie prawdy Villqista

Z reżyserem Wojciechem Zeidlerem rozmawia Andrzej Piątek

- Wydaje się, że w teatrze polskim nadchodzi czas Ingmara Villqista - ukrywającego się pod tym pseudonimem naszego, rodzimego dramtopisarza, którego premiery realizuje kilka renomowanych scen, a „Noc Helvera” z Krystyną Jandą w warszawskim Teatrze Współczesnym stała się hitem tego sezonu. Czy warto naruszać anonimowość Villqista i czy możemy się o to w tej rozmowie pokusić?

- Ten pseudonim jest znakiem na to, że osoba ta pragnie zachować dystans do własnej twórczości, zwłaszcza wtedy kiedy przychodzi -prawdopodobnie anonimowo - na swoje premiery i ogląda dzieło Ingmara Villqista, które jest jej dziełem. Pragnie pozostać w cieniu i przyrzec się temu co się z tym dzieje. Ja myślę, że należy to uszanować. Nie trzeba autora z tego cienia wyciągać, niech sobie tam zostanie, skoro prosi o to.

- Czy pana zdaniem, z faktu posiadania takiego, a nie innego pseudonimu, wynika jakaś konsekwencja dla twórczości Villqista?

- Można zaryzykować twierdzenie, że on skandynawskością tego pseudonimu imienia i nazwiska próbuje zwrócić naszą uwagę na Strindberga, Ibsena, na pisarstwo Skandynawów i że on stamtąd coś czerpie. I na pewno twórczość Skandynawów nie jest mu obojętna - wnioskuje z tego co i jak pisze. Jest związany z Chorzowem, który nazywa Królewską Hutą i tam reżyseruje swoje przedstawienia. Ale czy pod swoim autentycznym nazwiskiem? Przyznam się, że nie wdrożyłem żadnej ścieżki śledztwa w tej sprawie, i nie wiem.

- Wybór „Nocy Helvera” oraz „Oskara i Ruth” na jeden wieczór teatralny zapewne nie był przypadkowy choć są to jednoaktówki zupełnie autonomiczne?

- Istotnie, chociaż obie wyszły spod jednego pióra żadna nie jest kontynuacją drugiej, ani fabularnie, ani tematycznie. „Noc Helvera” jest historią matki, która pozbawia życia swego syna. „Oskar i Ruth”, opowieścią o współżyciu dwojga ludzi - od poznania się - przez ślubną fotografię, i poprzez wszystkie inne fotografie w życiu. Ciągłe błyska flesz fotografa, i oni fotografują się w różnych sytuacjach życiowych. Ja myślę, że tu jest zawarte wszystko, czego żadne małżeństwo nie uniknie.

- Język sceniczny obu jednoaktówek jest dosyć oryginalny?

- To są jakby zatrzymane kadry z życia, tu nie ma takiej ciągłości jak w dramacie mieszczańskim, u Bałuckiego czy Zapolskiej. To są złączone ze sobą kadry, które można poprzestawiać. Tu aktor nie przechodzi z nastroju do nastroju, że w tym momencie tęskni, a w tym wygasza tę tęsknotę i zaczyna grać coś innego. Nie! Tęsknota - cięcie - i w następnym kadrze od razu zaczyna grać coś zupełnie innego. To bardzo trudna technika dla aktora, ale właśnie to daje przedstawieniu tempo i dynamikę, i może być dla niektórych widzów nowością.

- To nie są utwory z tezą?

- To są utwory pokazujące przerażające fakty z naszego życia, które na co dzień są zamydłone, uperfumowane i przystrojone kwiatkami. My ciągle popisujemy się sukcesami i mówimy: O, jak jest pięknie w tym domu pogrzebów! A trzeba spojrzeć prawdzie w oczy. Dlaczego matka morduje własne dziecko? Z jakiego powodu najpiękniejszy instynkt w człowieku: macierzyństwo - bywa gwałcone? To są nasze dramaty. Przesłanie obu tych sztuk jest zawarte w dwóch słowach: „Uwaga i ratunku”. Przyjrzyjmy się sobie, przestańmy żyć jak insekty (przypuszczam, że insekty nie miewają refleksji na swój temat). W tym przedstawieniu, chcemy aby widz uświadomił sobie swoje człowieczeństwo, że każda sekunda jest darem i szkoda jej marnować. Nie mamy ambicji pouczać nikogo, raczej chcemy widzów zabawić stawiając pytania i nie owijając w bawełnę prawdy o życiu.

- Dodajmy, tej prawdy, którą autor obu sztuk ukrywający się pod pseudonimem Ingmar Villqist uważa, że zna.

---

**INGMAR VILLQIST** - urodzony w 1960 roku w Chorzowie. Absolwent Uniwersytetu Wrocławskiego. Historyk sztuki, wykładowca akademicki, dramtopisarz, reżyser. Twórca autorskiego Teatru KRIKET z Królewskiej Huty. Mieszka i pracuje w Warszawie.

# STALI SPONSORZY TEATRU

---



**Elektromontaż**  
Rzeszów S.A.

Rzeszów 35-959 Rzeszów, ul. Słowackiego 20, tel. 8539851, fax. 8536760

---

POLSKI SKLEP



35-309 Rzeszów  
ul. Podwistocze 30

---

**BANK BPH**  
Bank, który myśli o Tobie



Rzeszów, ul. Słowackiego 5  
tel. 8521-201 8521-308  
fax. 8521-930

---



Firma NTB Sp. z o. o.  
36 - 020 Głogów Młp., ul. Piaski 41,  
tel. (017) 85 17 431, fax: (017) 85 16 432, ntb@pro.onet.pl

---



Rzeszowski Zakład Energetyczny SA  
ul. 8 marca 6 35-959 Rzeszów  
tel. 853 90 00

---



**BIG Bank**

Spółka Akcyjna

Oddział w Rzeszowie, ul. Targowa 3, 35-959 Rzeszów  
Telefony: sekretariat 85 322 65, kredyty 85 320 60

---



35-959 Rzeszów, ul. Przemysłowa 2  
tel. +48 17 622 599, fax +48 17 624 618

**ICN Polfa Rzeszów S.A.**

---



**BANK PEKAO SA**

MAKROREGION WSCHÓD

---



35-959 Rzeszów,  
ul. Ciepłownicza 8  
tel. (017) 852 32 11, sekr.: (017) 852 03 10  
e-mail: zarząd@ec.rzeszow.pl

---



GAZETA CODZIENNA  
**NOWINY**

**multimoto**